FUNDAÇÃO
ARTHUR
RUBINSTEIN

São Paulo, le 06 Décembre, 1988

Mme. Aniela Rubinstein
22, Square de l'Avenue Foch
Paris 75111
FRANCE

Très Chère Aniela,

À la dernière réunion de la Fondation Arthur Rubinstein de São Paulo, nous avions un invité très spécial, M. João Cândido Portinari, fils de Portinari et directeur du Projet Portinari à Rio de Janeiro.

Nous eûmes une gratifiante surprise quand il nous a montré la copie de la lettre ci-jointe, envoyée par vous et Arthur Rubinstein en 1940. A part la lettre, il nous a délicié les yeux avec des photos de vos enfants, de vous et d'Arthur, pendant les années de votre convivance avec Portinari. Nous avons déjà demandé des copies de ces photos, que nous vous enverrons aussitôt que prêtes.

Le résultat de cette rencontre, a part l'amitié crée avec M. Portinari, a été l'établissement d'un plan de cooperation entre la Fondation Arthur Rubinstein et le Projet Portinari, dans le but de recupérer et maintenir la mémoire et l'oeuvre de ce grand artiste.

Aniela, les quelques années passées entre les photos que nous avons vus et aujourd'hui, n'ont pas éffacé votre beauté et votre charme.

Acceptez nos baisers les plus chalereux,

Marcos Arbaitman

On vous attend bientôt au Brésil
Je vous embrasse
Jan

Av. São Luiz, 165 - 10º andar - CEP 01046 - Telefones: 255.0394 e 255.4466 - Facs: 257.0814 - Telex: 34252 - SP - Brasil

Arthur Rubinstein

CO-5210

Rio, 2.X.1940

Meu carissimo Portinari; Escrevo a Voi in lingua creada par me. É uma lingua latino-romana, quem comprendron todas nacionies latinas. Esta lingua non ha gramatica, porque algum home posse mesmo crear a sua gramatica — e será comprendido. Amo Vos, mio carissimo Portinari! Soy um grando admiratore de Vossa miraviglia arte! Espero que Vos verá in New-York, onde será in alguns semanas. Mias complimentos para Madame Portinari!

Vose
Juljan Tuwim.
amb Stefanie Tuwim

Mon très cher ami, je ne vois pas l'heure pour Vous embrasser de nouveau — nous pensons arriver le 14 sur le „Uruguay". J'apprends ici les nouvelles de Votre immense succès qui ne m'étonne nullement mais pour lequel je Vous félicite de tout mon cœur. Votre ami

Arthur Rubinstein

AR-LET-

Très chers amis, moi aussi, je suis très impatiente de vous revoir vite — Je suis folle de joie, de votre succès je le savais, j'en était sûre! — Je vous envoie mille, mille bonnes choses à bientôt!

Nela

Mes félicitations le plus chaleureux et les meilleurs le plus sincère. Votre dévoué

Jean Cocteau

Mme.
Aniela Rubinstein
22 Square de L'Avenue Foch
Paris 75.111
FRANCE

Av. São Luiz, 165 - 10º andar - CEP 01046 - Telefones: 255.0394 e 255.4466 - Facs: 257.0814 - Telex: 34252 - SP - Brasil